

24. augustil 2006 esitatud hagi — Kretschmer versus parlament**(Kohtuasi T-229/06)**

(2006/C 294/105)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled*Hageja:* Elfriede Kretschmer (Overijse, Belgia) (esindaja: advokaat G. Vandersanden)*Kostja:* Euroopa Parlament**Hageja nõuded**

- Tühistada 14. juunil 2006 hagejale teatavaks tehtud otsus mitte maksta talle päevaraha täies ulatuses alates 16. oktoobrist 2003, millega määrati hageja töölevõtmiskohaks Overijse (Belgia);
- sellest tulenevalt mõista kostjalt välja järgmised summad:
 - i) päevarahana
 - 2. juuni 2003. aasta Euroopa Parlamendi teenistusse lähetatud siseriiklike ekspertide lähetamist reguleerivate eeskirjade artikli 12 lõike 1 alusel 50 eurot päevas ajavahemikul 16. oktoober — 30. aprill 2004,
 - 3. mai 2004. aasta Euroopa Parlamendi teenistusse lähetatud siseriiklike ekspertide lähetamist reguleerivate eeskirjade artikli 12 lõike 1 alusel 84 eurot päevas ajavahemikul 1. mai 2004 — 31. märts 2005,
 - 7. märtsi 2005. aasta Euroopa Parlamendi teenistusse lähetatud siseriiklike ekspertide lähetamist reguleerivate eeskirjade artikli 15 lõike 2 alusel 84,35 eurot päevas alates 1. maist 2005,
 - ii) 72,39 eurot igakuise täiendava hüvitisena 7. märtsi 2005. aasta Euroopa Parlamendi teenistusse lähetatud siseriiklike ekspertide lähetamist reguleerivate eeskirjade artikli 15 lõike 2 alusel;

- mõista kostjalt hageja kasuks välja viivis punktides i) ja ii) märgitud summadelt alates nende sissenõutavaks muutumisest kuni tegeliku maksmiseni. Viivisemäär tuleb arvutada asjaomasel ajavahemikul kohaldatava Euroopa Keskpanga poolt peamistele refinantseerimistoimingutele kehtestatud intressimäära alusel, mida suurendatakse kahe punkti võrra;
- mõista kostjalt välja sümboolne üks euro hagejale asja menetlemise hilinemisest põhjustatud vigadest tuleneva moraalse kahju eest;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja on Euroopa Parlamendi teenistusse lähetatud siseriiklik ekspert. Pärast esimest lepingut 16. oktoobrist 2003 15. oktoobrini 2004 sõlmiti temaga uus üheaastane tööleping ajavahemikuks 16. oktoober 2004 — 15. oktoober 2005 ning hiljem kaheaastane tööleping ajavahemikuks 16. oktoober 2005 — 15. oktoober 2007. Oma hagiga taotleb ta, et tühistataks talle 14. juuni 2006. aasta kirjaga teatavaks tehtud otsus mitte maksta talle päevaraha täies ulatuses alates 16. oktoobrist 2003 ja millega määrati hageja töölevõtmiskohaks Overijse (Belgia).

Oma tühistamishagi toetuseks esitab hageja väite, mis tugineb 2002., 2004. ja 2005. aasta Euroopa Parlamendi teenistusse lähetatud siseriiklike ekspertide käsitlevate eeskirjade väidetavale väärale tõlgendamisele ja kohaldamisele. Hageja väidab, et ta elas esimese töölepingu sõlmimise hetkel Saksamaal ja mitte Belgias, mille Parlament määratles tema töölevõtmiskohana. Ta väidab, et tema lähetamine otsustati tema päritolumaal tööandja (Nordrhein-Westfalen'i liidumaa ministrite nõukogu esimees) ja komisjoni kokkuleppega tema, kui ajutise teenistujaga esimese töölepingu sõlmimise raames ajavahemikuks 1. septembrist 2002 31. juulini 2003; see kujutab hageja arvates endast tõendit tema elukoha kohta tema töölevõtmisel ja uute töölepingute sõlmimisel. Hageja väidab samuti, et tema kolimist Brüsselisse, et asuda ametisse siseriikliku ekspordina ja Belgia seaduste täitmist oma ajutise elukoha Brüsselis registreerimisega seonduvas, ei saa käsitleda "elukoha" muutmisena, mis eeldab stabiilset, alalist ja kestvat elama asumist. Oma seisukoha toetuseks viitab ta asjaolule, et temaga sõlmitakse määratud tähtajaga töölepinguid, mille kogukestus ei tohi ületada 6 aastat; ning et pärast 6 aasta möödumist pöördub ta põhimõtteliselt tagasi Saksamaale, et jätkata oma algset tegevust siseriikliku kohtu kohtunikuna. Seetõttu leiab hageja, et tema elukoht on kogu siseriikliku ekspordina töötamise vältel Saksamaal ja mitte Brüsselis.

Seoses kahju hüvitamise hagiga leiab hageja, et Euroopa Parlament ületas tema poolt selgituste saamiseks ja olukorra uueks läbivaatamiseks esitatud taotlustele vastamise mõistliku tähtaja, kusjuures selline käitumine on vastuolus Euroopa hea haldustava nõuetega. Hageja taotleb sellest tuleneva moraalse kahju hüvitamist ühe sümboolse euro väljamõistmisega kostjalt. Hageja taotleb samuti viiviste välja mõistmist summadel, mida talle tuleb maksta siseriiklike eksperte käsitlevate 2002., 2004. ja 2005. aasta eeskirjade alusel.

4. septembril 2006 esitatud hagi — NOS versus komisjon

(Kohtuasi T-237/06)

(2006/C 294/106)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Nederlandse Omroep Stichting (esindajad: advokaadid J. J. Feenstra ja H. M. H. Speyart)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— tühistada komisjoni otsus, eelkõige selle artikli 1 lõiked 1 ja 2, artiklid 2 ja 3 ning selle otsuse aluseks olevad aktid.

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi palub Nederlandse Omroep Stichting (NOS) tühistada komisjoni 22. juuni 2006. aasta otsus Nederlandse Publieke Omroep'i (Madalmaade avalik-õiguslik ringhääling) *ad hoc* rahastamise kohta (riigiabi C 272004, end. NN 170/2003).

Oma hagi toetuseks väidab hageja esiteks, et rikutud on EÜ artikli 88 lõikeid 1, 2 ja 3 ning määrust nr 659/1999⁽¹⁾. Ta väidab, et komisjon on vääralt tõlgendanud ning kohaldanud "uue" ja "olemasoleva" abi mõisteid. Vaidlustatud otsuse esemeks olev *ad hoc* abi oli vaid osa Nederlandse Publieke Omroep'i riikliku rahastamise üldskeemist. Selle üldskeemi on komisjon liigitanud olemasolevaks abiks. Rahavood, mille komisjon on liigitanud *ad hoc* rahastamiseks, toimuvad sama

korra kohaselt, mistõttu peaks neid hageja arvates liigitama olemasolevaks abiks.

Teiseks väidab hageja, et rikutud on EÜ artikleid 87 ja 88, kuna komisjon tõlgendas ja kohaldas vääralt kohtuotsust Altmark.⁽²⁾ Hageja arvates väitis komisjon vääralt ning ebaõigel alusel, et *ad hoc* rahastamist tuleb käsitleda riigiabina. Hageja leiab, et Euroopa Kohtu poolt kohtuotsuses Altmark välja töötatud kriteeriumi ei saa käesoleval juhul kohaldada. Selle asemel tuleks lähtekohana võtta avalik-õiguslike ringhäälingute rahastamise Amsterdami protokoll.⁽³⁾

Kolmandaks väidab hageja, et rikutud on EÜ artikleid 87, 88 ja 253 ning määrust nr 659/1999, kuna *ad hoc* rahastamise määramise ning komisjoni ette heidetud ülemaarse hüvitise vahel puudub igasugune seos. Hageja arvates ei ole ülemaärane hüvitamine seoses osade ringhäälinguorganisatsioonide jaoks reservide loomisega piisavalt seotud selle rahastamise korraga, mida komisjon käsitleb *ad hoc* rahastamisena.

Neljandaks väidab hageja, et rikutud on EÜ artikleid 87 ja 88, kuna komisjon on vääralt käsitlenud autoritasusid riigiabina. Pealegi ei soodusta *ad hoc* rahastamine hagejat kui ettevõtjat EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses ning antud riigiabi ei kahjusta konkurentsi EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses.

Viieandaks väidab hageja, et proportsionaalsuse puudumise tõttu on rikutud EÜ artikli 86 lõiget 2. Ka avalik-õiguslike ringhäälingute rahastamise Amsterdami protokoll valguses on komisjon teinud vea, olles tuvastanud konkurentsi kahjustamise puudumise, kuna ta jättis tasakaalustamata üleliigse negatiivsed mõjud avaliku teenuse osutamise huvidele ning ühenduse huvidele üldisemalt. Hageja väitel oleks komisjon pidanud võtma arvesse ka hollandi keelepiirkonna piiratud iseloomu ning asjaolu, et loodud reservid oleksid lähitulevikus muutunud kuludeks ning seetõttu kadunud.

Lõpuks väidab hageja, et rikutud on EÜ artikli 88 lõiget 2 ning tema kaitseõigust, kuna komisjon laiendas uurimise ulatust mitmetes aspektides.

⁽¹⁾ Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT erivaljaanne 08/01, lk 339).

⁽²⁾ 24. juuli 2003. aasta otsus kohtuasjas C-280/00: Altmark Trans ja Regierungspräsidium Magdeburg (EKL 2003, lk I-7747).

⁽³⁾ Euroopa Ühenduste asutamislepingule lisatud protokoll liikmesriikide avalik-õigusliku ringhäälingu kohta.